

**Beschlussniederschrift des Gemeindevorstandes****Verbale di deliberazione della Giunta Comunale****Nr. 183****Sitzung vom - seduta del 27.06.2023****Uhr - ore: 08:00**

Anwesend sind:

Sono presenti:

			abwesend ent. assente giust.	Abwesend unent assente ingiust.	Fernzugang modalità remota
Carmen Plaseller	Bürgermeisterin	Sindaca	X		
Martin Kaser	Vizebürgermeister	Vicesindaco			
Herbert Federspieler	Gemeindereferent	Assessore			
Andrea Fischnaller	Gemeindereferentin	Assessore			
Klaus Mitterrutzner	Gemeindereferent	Assessore			

Beistand leistet der Gemeindevorstand

Assiste il Segretario comunale

Arnold Unterkircher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

Martin Kaser

in seiner Eigenschaft als Vizebürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Vicesindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

**GEGENSTAND: Direktvergabe gemäß Art 1 Absatz 2 des Gesetzesdekrets Nr. 76/2020 (Direktvergaben mit einem Betrag unterhalb von 139.000 Euro zusätzlich MwSt.) der Dienste gemäß Mission 1, Komponente 1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.1 „Kontakte der Bürger mit den öffentlichen Diensten,, - Dienst informierter Bürger**  
**CIG-Code: 98635288CB**  
**Einheitscode CUP: I51F22003380006**

**OGGETTO: Affidamento diretto ai sensi dell'art. 1 comma 2 del Decreto Legge n. 76/2020 (affidamenti diretti di importo inferiore a 139.000 euro oltre IVA) dei servizi di cui alla Missione 1, Componente 1, Investimento 1.4 Misura 1.4.1 "Esperienza del cittadino nei servizi pubblici" - Servizio cittadino informato**  
**Codice C.I.G.: 98635288CB**  
**Codice C.U.P.: I51F22003380006**

Beschluss Nr. 183 vom 27.06.2023

GEGENSTAND: **Direktvergabe gemäß Art 1 Absatz 2 des Gesetzesdekrets Nr. 76/2020 (Direktvergaben mit einem Betrag unterhalb von 139.000 Euro zusätzlich MwSt.) der Dienste gemäß Mission 1, Komponente 1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.1 „Kontakte der Bürger mit den öffentlichen Diensten,, – Dienst informierter Bürger**

CIG-Code: **98635288CB**

Einheitscode CUP: **I51F22003380006**



Finanziert von der  
Europäischen Union  
NextGenerationEU

Es besteht die Notwendigkeit, die Vergabe der gegenständlichen Dienstleistung vorzunehmen. Daher muss das Verfahren zur Gewährleistung der Dienstleistung für die Dauer gemäß dem vereinfachten technischen Bericht eingeleitet werden.

Gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 („Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“) greifen **für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert** die öffentlichen Auftraggeber nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, unbeschadet der Ausnahme gemäß Artikel 38 LG vom 17. Dezember 2015 Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenabkommen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt, unbeschadet der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese Anwendbar ist;

Angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Rahmenvereinbarungen der AOV bzw. Consip hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt; in Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (MEPAB) wird die Vergabe über das telematische System des Landes (<https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/>) vorgenommen.

Es wurde entschieden, die gegenständliche Dienstleistung gemäß Art 1 Absatz 2 des Gesetzesdekrets Nr. 76/2020 (Direktvergaben mit einem Betrag unterhalb von 139.000 Euro zusätzlich MwSt.) nach Einholung eines Voranschlags direkt zu vergeben.

Delibera n. 183 del 27.06.2023

OGGETTO: **Affidamento diretto ai sensi dell'art. 1 comma 2 del Decreto Legge n. 76/2020 (affidamenti diretti di importo inferiore a 139.000 euro oltre IVA) dei servizi di cui alla Missione 1, Componente 1, Investimento 1.4 Misura 1.4.1 “Esperienza del cittadino nei servizi pubblici” – Servizio cittadino informato**

Codice C.I.G.: **98635288CB**

Codice C.U.P.: **I51F22003380006**



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU

Si rende necessario provvedere l'affidamento del servizio di cui all'oggetto;

Ravvisata, pertanto, la necessità di attivare le procedure necessarie per garantire il servizio per la durata di cui alla relazione tecnica semplificata;

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP 1/2002: “Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano”, **per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria**, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, fatta salva la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire; e in assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) la stazione appaltante procede all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale (portale <http://www.bandi-altoadige.it>).

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto per il servizio di cui in oggetto ai sensi dell'art. 1 comma 2 del Decreto Legge n. 76/2020 (affidamenti diretti di importo inferiore a 139.000 euro oltre IVA), a seguito di richiesta di preventivo;

Es wurden Erkundungen vorgenommen, um das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung zu überprüfen, und es wurden keine derartigen Risiken festgestellt, weshalb es nicht notwendig ist, das Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) zu erstellen.

Die wesentlichen Vertragsklauseln sind im vereinfachten technischen Bericht, der einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellt und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten.

#### Angewandte Rechtsvorschriften:

- Gesetzesdekret Nr. 76/2020, LG Nr. 16/2015 und LG Nr. 17/1993 zur „Regelung des Verwaltungsverfahrens“,
- GvD Nr. 50/2016 und DPR Nr. 207/2010,
- DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445,
- GvD Nr. 81/2008 insbesondere Art. 26 Abs. 6.

Festgestellt dass die Gemeinde es aus folgenden Gründen für kosteneffizient hält, die derzeitige Website an die neuen Richtlinien anzupassen, anstatt eine neue Website von Grund auf zu erstellen:

- Die Gemeinde verfügt über ein fundiertes, auf jahrzehntelanger Erfahrung beruhendes Know-how bei der Nutzung und Verwaltung des derzeit verwendeten Webtools;
- Die Gemeinde verlässt sich auf die Dienstleistungen des Gemeindenverbandes, der diese Dienste laut Statut anbietet, für die Wartung und Weiterentwicklung der Dienste, für Schulungen und für alle Aktivitäten, die über die normale Verwaltung der Website hinausgehen;
- Die Anpassung an die neuen Vorschriften kann durch rechtzeitige und gezielte Eingriffe erfolgen, die daher nicht zu derartigen Veränderungen der Software führen, dass eine Neuschreibung ratsam wäre;

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI

Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella relazione tecnica semplificata, che forma parte integrante del presente provvedimento, e nello schema di lettera d'incarico;

#### Visti:

- Il Decreto Legge n. 76/2020, la LP n. 16/2015 e la LP n. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo"
- il D.Lgs. n. 50/2016 e d.p.r. n. 207/2010
- il d.p.r. del 28 dicembre 2000, n. 445
- il D.Lgs. n. 81/2008 e, in particolare, l'art. 26, comma 6;

Dato atto che il Comune ritiene economicamente vantaggioso adattare l'attuale sito Web alle nuove direttive anziché realizzare un sito ex novo, sulla base delle seguenti considerazioni:

- Il Comune ha know-how consolidato, sulla base di esperienza decennale, nell'utilizzo e gestione degli strumenti web attualmente in uso;
- Il Comune si appoggia ai servizi offerti dal Consorzio dei Comuni, che per statuto fornisce tali servizi, per la manutenzione evolutiva dei servizi, per la formazione e per tutte le attività che esulano dalla gestione ordinaria del sito web;
- L'adeguamento alla nuova normativa può essere effettuato tramite interventi puntuali e mirati, che non comportano quindi uno stravolgimento del software tale da renderne consigliabile la riscrittura;

- Bei der Anpassung der Datenstruktur kann die Gemeinde auf die Unterstützung des Gemeindenverbandes zurückgreifen, der über das erforderliche Know-how in Bezug auf die eingesetzten Werkzeuge und die zu erreichenden Ziele verfügt und angemessene Unterstützung und Beratung zu wettbewerbsfähigen Kosten bietet; Aufgrund dieser Überlegungen wurde die Firma Kufgem, die der Gemeinde derzeit die Web-Werkzeuge liefert, als diejenige angesehen, die die beste Qualität der Dienstleistung zu den niedrigsten Kosten garantieren kann, wobei auch die Größenvorteile genutzt werden, die sich aus der Unterstützung des Gemeindenverbandes und der Bündelung der Bedürfnisse fast aller Gemeinden der Provinz Bozen ergeben. Der im telematischen Verzeichnis der Autonomen Provinz Bozen eingetragene Wirtschaftsteilnehmer Kufgem GmbH hat daraufhin ein der Anfrage entsprechendes Angebot abgegeben.
- Nell'adeguamento della struttura dei dati, il Comune si può avvalere del supporto del Consorzio dei Comuni, che avendo il necessario know how sugli strumenti e sugli obiettivi da raggiungere, fornisce supporto e consulenza adeguati, a costi concorrenziali; Sulle base di tali considerazioni, è stata considerata la ditta Kufgem GmbH, che attualmente fornisce gli strumenti web al Comune, come quella che può garantire la miglior qualità dei servizi con i minori costi, sfruttando anche le economie di scala derivanti dal supporto del Consorzio e della messa in comune delle esigenze della quasi totalità dei comuni della provincia di Bolzano. L'operatore economico Kufgem GmbH, iscritto all'elenco telematico della Provincia autonoma di Bolzano, ha quindi presentato un preventivo conforme alla richiesta.

Es wird festgehalten, dass das gegenständliche Vergabeverfahren ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen finanziert wird;

Die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 40.000 Euro und ist somit nicht im Zweijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten;

Nach Einsicht in:

- in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;
- in das administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr.2, beide positiv. Es werden nachfolgend die Hash-Werte der Gutachten wiedergegeben:  
zImmpxDXL2+Pt7WWQb7d8iFOgHqrloKcLy+g1NLqyYs=  
+s6qMKoMHYFp8udspc86zIniUHY9PwbCLil-jUI3mGVk=
- in den Haushaltsplan der Gemeinde Lügen für das Finanzjahr 2023;
- in die Gemeindegatzung;

**b e s c h l i e ß t**  
**DER GEMEINDEAUSSCHUSS**  
einstimmig, mittels Handerheben

La presente procedura di affidamento è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea;

-

La spesa presunta è inferiore a 40.000 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Visti:

- il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03/05/2018, n.2;
- il parere tecnico-amministrativo e contabile ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2, entrambi positivi. Di seguito sono riportati i valori hash dei pareri:  
zImmpxDXL2+Pt7WWQb7d8iFOgHqrloKcLy+g1NLqyYs=  
+s6qMKoMHYFp8udspc86zIniUHY9PwbCLil-jUI3mGVk=
- il bilancio di previsione del Comune di Luson per l'anno finanziario 2023;
- lo statuto comunale;

**LA GIUNTA COMUNALE**  
**d e l i b e r a**  
ad unanimità di voti espressi per alzata di mano

- 1) die Dienstleistung PNRR Mission 1, Komponente 1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.1 „Kontakte der Bürger mit den öffentlichen Diensten,, – Dienst informierter Bürger aus den oben angeführten Gründen an den Wirtschaftsteilnehmer Kufgem GmbH mit Sitz in Kufstein zum Betrag von € 14.670,00 zzgl. 22 % MwSt., gesamt € 17.897,40 zu vergeben;
- 2) festzuhalten, dass für Vergabeverfahren über einen geschätzten Betrag von weniger als 40.000 Euro (ohne MwSt.) keine endgültige Sicherheit gefordert wird.
- 3) Es findet Art. 47 Absatz 4 des Gesetzesdekrets Nr. 77/2021 Anwendung, demzufolge hat der Auftragnehmer die Pflicht, einen Anteil von mindestens 30% der zur Ausführung des Vertrages oder zur Durchführung von Tätigkeiten in Zusammenhang mit dem Vertrag notwendigen Anstellungen der Beschäftigung von Frauen und Jugendlichen vorzubehalten;
- 4) Es wird bestätigt, dass keine Risiken durch Interferenzen bestehen. Entsprechend wird festgehalten, dass keine Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen entstehen, und dass kein DUVRI erstellt werden muss, so dass daher dem Wirtschaftsteilnehmer kein Betrag für das Risikomanagement zuerkannt wird;
- 5) Der Vertrag ist gemäß Art. 37 LG Nr. 16/2015 abzuschließen;
- 6) Die Ausgabe von € 17.897,40 wird auf dem Kapitel 01112.02.020119002 "Abilitazione al cloud per le PA Locali" (CUP I51F22003380006) - PNRR 1.4.1. - Kodex 4" des Haushaltsplanes 2023 vorgemerkt;
- 7) Die vorliegende Maßnahme zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen.
- 8) Es wird erklärt, dass die gegenständliche Dienstleistung durch die Europäische Union finanziert ist – NextGenerationEU;
- 9) Die Bürgermeisterin bzw. ihr Stellvertreter wird ermächtigt, die Ernennung des Auftragsverarbeiters vorzunehmen;
- 1) di affidare per le motivazioni espresse in premessa il servizio PNRR Missione 1, Componente 1, Investimento 1.4 Misura 1.4.1 "Esperienza del cittadino nei servizi pubblici" – Servizio cittadino informato in oggetto all'operatore economico Kufgem GmbH con sede a Kufstein nell'importo di € 14.670,00 più IVA del 22 %, complessivo € 17.897,40;
- 2) di dare atto che per procedure il cui importo dell'affidamento sia stimato sotto i 40.000 euro (al netto di IVA) non viene richiesta alcuna garanzia definitiva.
- 3) Trova applicazione l'art. 47, comma 4 del DL n. 77/2021 di conseguenza l'affidatario ha l'obbligo di assicurare una quota pari almeno al 30 per cento delle assunzioni necessarie per l'esecuzione del contratto o per la realizzazione di attività ad esso connesse o strumentali, all'occupazione giovanile e femminile;
- 4) di confermare l'assenza di rischi da interferenza. Conseguentemente si dà atto che non sussistono costi della sicurezza per rischio da interferenza e che non si rende necessaria la predisposizione del DUVRI e che quindi nessuna somma riguardante la gestione dei suddetti rischi verrà riconosciuta all'operatore economico;
- 5) di stabilire che il contratto sarà stipulato ai sensi dell'art. 37 LP n. 16/2016;
- 6) Di prenotare la spesa di € 17.897,40 e di imputarla al capitolo 01112.02.020119002 "Abilitazione al cloud per le PA Locali" misura (I51F22003380006) - PNRR 1.4.1 - codice 4" del bilancio di previsione 2023;
- 7) Di pubblicare il presente provvedimento sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e l'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.
- 8) di dichiarare che il servizio in oggetto è finanziato dall'Unione europea – NextGenerationEU;
- 9) La sindaca risp. il suo sostituto viene incaricato di provvedere alla nomina del responsabile del trattamento;

**10)** mit der gleichen oben genannten Mehrheit der Abstimmenden vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, 4. Absatz des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für sofort vollstreckbar zu erklären.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120 GvD Nr. 104/2010)

**10)** di dichiarare con la stessa maggioranza sopra espressa la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, 4° comma del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige vigente.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare alla giunta comunale reclamo avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Trento – sezione autonoma di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010)

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

DER VIZEBÜRGERMEISTER / IL VICESINDACO

Martin Kaser

DER GEMEINDESEKRETÄR / IL SEGRETARIO COMUNALE

Arnold Unterkircher

*Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993  
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005*

*Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993  
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005*